STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

פאר באלדיגע מעלדונג: מאי 20, 2013

גאווערנער קאומא (GOVERNOR CUOMO) מעלדט $20 מיליאן אין גרענטס פאר סענדי-אפעקטירטע פישעריי אינדוסטריע

לעצטנס-באשטעטיגטע פעדעראלע געלטער וועלן העלפן קאמערציאלע און אונטערהאלטונגס פישעריי אינדוסטריע איבערבויען

גאווערנער ענדריו עם. קאומא (Governor Andrew M. Cuomo) האט היינט גערופן די פישעריי ביזנעסער ביים ברעג ים וועלכע האבן געליטן שאדנס פון שטורעם סענדי זיך איינצוגעבן פאר די געלטער וועלכע זענען גרייט דורך די סטעיט'ס לעצטנס-באשטעטיגטע 'ברעג ים פישעריי אינדוסטריע גרענט פראגראם'. אונטער דעם פראגראם וועלן בארעכטיגטע ביזנעסער זיך קענען איינגעבן פאר גרענטס פון ביז $50,000 צו דעקן אומפארגוטיגטע פארלוסטן.

"די געגנטער וועלכע זענען געווארן די מערסטע חרוב דורך שטורעם סענדי זענען די וועלכע זענען אזוי וויכטיג פאר אונזער סטעיט'ס פישעריי אינדוסטריע, שטיצנדיג טויזנטער לאקאלע פאסטנס און ברענגענדיג ביליאנען אין עקאנאמישע אקטיוויטעט," האט גאווערנער קאומא געזאגט. "מיט'ן דערנענטערנדן אנקום פונם שפיץ פון די פישעריי סעזאן, שיק איך נייע פעדעראלע פאנדן צו שטיצן די קריטישע אינדוסטריע אין לאנג איילענד און סטעטן איילענד (Long Island and Staten Island)בשעת זי ארבעט צו דערגרייכן א גענצליכע ערהוילונג."

פישעריי ביזנעסער קענען זיך איינצוגעבן יעצט דורך גיין צו:
http://nysandyhelp.ny.gov/sites/default/files/documents/coastal-fishing-industry_4.25.13.pdf
אדער רופן 1-8555-NYS-SANDY.
פישעריי ביזנעסער וועלכע האבן געליטן שאדנס און\אדער עקאנאמישע שווערקייטן אלס רעזולטאט האריקעין איירין (Hurricane Irene) אדער טראפישע שטורעם לי (Tropical Storm Lee) זענען אויך בארעכטיגט פאר געלטער דורך דעם פראגראם. די $20 מיליאן פראגראם, געמאכט צו העלפן די פישעריי אינדוסטריע זיך ערהוילן, איז געווען א חלק פון די סטעיט'ס קאמיומיטי דעוועלאפמענט בלאק גרענט חורבן ערהוילונג אקציע פראגראם, וועלכע האט באקומען פעדעראלע באשטעטיגונג פארלאפענעם חודש.

"ניו יארק'ס פישעריי אינדוסטריע איז קריטיש פאר אונזער עקאנאמיע, שטיצנדיג פאסטנס," זאגט עמפייער סטעיט דעוועלאפמענט פרעזידענט, CEO און קאמישינער קענעט אדאמס (President, CEO Empire State Development & Commissioner Kenneth Adams). "די געלטער זענען געווידמעט צו העלפן די וויכטיגע אינדוסטריע זיך ערהוילן פון די פארלוסטן זיי האבן געליטן בשעת סענדי, און זיך צוריקבויען שטערקער ווי פריער."

שטורעם סענדי האט פאראורזאכט ערנסטע שאדנס צו די פישערייען דורכאויס ניו יארק'ס ברעג. עס ווערט געשאצט אז די חורבנות צו די ברעג ים פישעריי אינדוסטריע קומט זיך צוזאם צו $77 מיליאן ($58 מיליאן צו די סטעיט'ס אונטערהאלטונגס פישעריי אפטיילונג און $19 מיליאן צו די קאמערציאלע פישעריי אפטיילונג) צוליב סענדי.

דעפארטמענט פון ענווייראנמענט קאנסערוואציע קאמישינער דזשאו מארטינס (Department of Environmental Conservation Commissioner Joe Martens) האט געזאגט, " בשעת'ן באזוכן די געגנט אפעקטירט דורך סענדי האב איך געזען ערשטהאנטיג די שאדנס וואס די פישעריי אינדוסטריע
האט געליטן צוליב סענדי. די געלטער, אדאנק גאווערנאר קואמא, וועלן העלפן קאמערציאלע און אונטערהאלטונגס פישעריי ביזנעסער זיך ערהוילן און איבערבויען. די פישערייען זענען וויכטיגע עקאנאמישע ברענשטאף פאר די סטעייט'ס עקאנאמיע און DEC טוט ווייטער אלס וואס זי קען צו שטיצן די אינדוסטריע."

"אונזער ים-פארבינדעטע אונטערהאלטונגס פישעריי אינדוסטריע איז געווארן אונטערגעהאקט צוליב סענדי, אבער מיר קומען צוריק שטארק פאר די 2013 פישעריי סעזאן, און די געלטער קענען העלפן פארזיכערן אז מיר זענען שטערקער ווי אלעמאל פאר די סעזאנען וואס קומען. ניו יארק זאלצוואסער פישכאפער און ים-פארבינדעטע ביזנעסער זענען באמת דאנקבאר פאר די שטארקע שטיצע וואס גאווערנאר קואמא און שטאב האבן צוגעשטעלט נאך סענדי און ספעציעל פאר'ן העלפן פאראויסשטופן די גרענט פראצעדור," האט געזאגט דזשים האטשינסאן, מענעדזשינג דירעקטאר פון רעקריעישאנאל פישינג אלייענס, פרעזידענט פון ניו יארק ספארטפישינג פעדערעישאן Jim Hutchinson, Managing Director of Recreational Fishing Alliance,) President of New York Sportfishing Federation).

"די ניו יארק און אונטערהאלטונגס פישעריי אינדוסטריע איז געווארן שטארק געשלאגן דורך סענדי, און מיר האבן א לאנגע וועג צו ערהוילונג פאר זיך. עטליכע בויען איבער פון די ערד ארויף, פילע ראנגלען זיך צו דורכקומען שווערע פינאנציעלע צייטן אבער אַלע זענען עקשנות'דיג און אנטשלאסן צו איבערבויען ניו יארק'ס פישעריי קאמיוניטיס. בשעת די וועטער ווארעמט זיך אן און די מיר זענען מער נישט אין די צייטונג קעפלעך, קענען די וואס זענען נישט אינם גרוב פארגעסן וויפיל ארבעט דארף נאך געטון ווערן. עס איז גאר מוטיגנד צו וויסן אז גאווערנאר קואמא און זיין שטאב האבן אונז נישט פארגעסן און ארבעטן ווייטער שווער צו באקומען די פינאנציעלע הילף וואס וואס די אונטערהאלטונגס פישעריי אינדוסטריע דארף אזוי וויכטיג. די גרענטס זענען די ערשטע טריט צו דעם ציל," זאגט מעליסא דירבארן, וויצע פרעזידענט, ריגעל מארין פראדאקטס (Melissa Dearborn, Vice President, Regal Marine Products).

אין 2011 האט די סטעיט'ס העלפן קאמערציאלע פישעריי אינדוסטריע געברענגט $5 ביליאן אין סעילס, צוגעלייגט $1.8 ביליאן צו גראוס סטעיט פראדוקט, און געשטיצט 42,000 פאסטנס דורכאויס די עקאנאמיע. די סטעיט'ס ים-פארבינדעטע אונטערהאלטונגס פישעריי אינדוסטריע האט געברענגט $369 מיליאן אין סעילס, צוגעלייגט $212 מיליאן צו גראוס סטעיט פראדוקט, און געשטיצט 3,000 פאסטנס דורכאויס די עקאנאמיע.

"קאמערציאלע און אונטערהאלטונגס זאלצוואסער פישכאפונג איז איינע פון די פילע אוצרות פון לאנג איילענד (Long Island). ס'איז א חלק פון אונזער היסטאריע, און פאר פילע איז עס א וועג פון לעבן. איינע פון מיינע העכסטע פריאריטעטן אין אפיס איז איז צו ארבעטן מיט גאווערנאר קואמא, מיינע רעגירונגס מיטארבעטער, און אונזערע פישערלייט אין לאנג איילענד צו פארבעסערן די אינדוסטריע. נאכפאלגנדיג די לעצטיגע אפשאפונג פון די זאלצוואסער פישכאפונג לייסענס אפצאל, טו איך אפלאדירן דעם גאווערנאר פאר'ן ארבעטן אויף פילע פראנטן דורכ'ן אריינברענגען דעם 'ברעג ים פישעריי אינדוסטריע גרענט פראגראם' ווילכע וועט העלפן אונזער פישעריי אינדוסטריע זיך ערהוילן פון די שרעקליכע נאכווייען פון שטורעם סענדי," זאגט סענאטאר לי זעלדין (Senator Lee Zeldin).

"די אונטערהאלטונגס פישעריי אינדוסטריע שטיצט נאנט צו 10,000 פאסטנס, דעריבער איז קריטיש וויכטיג אז דער חלק פון די כלליות'דיגע ים-פארבינדעטע עקאנאמיע איז צוריק אין שוואונג פאר דעם סעזאן. פון די שטאב ביי די ניו יארק דעפארטמענט פון ענווייראנמענטל קאנסערוואציע אין לאנג איילענד ארויף ביז אלבאני(Albany) , זענען גאר אסאך קרעפטן אריינגעלייגט געווארן אין שטעלן אויף די פיס אונזער לאקאלע ים-באזירטע עקאנאמיע נאך די חורבנות פו סענדי. די אויסערגעוועניליכע שטיצע און אנערקענונג פון די ווערט פון אונזער אונטערהאלטונגס פישעריי אינדוסטריע ווערט דאנקבאר אנערקענט און גיבט אונז אפטימיזם פאר'ן צוקומפט," זאגט דזשאן מאנטיאן, ספאוקסמאן,

ניו יארק פישינג טעקל טרעיד אסאסיאציע
(John Mantione, New York Fishing Tackle Trade Association Spokesman) .

" ניו יארק סי גרענט פארבלייבט באזארגט וועגן די אנגייענדע נאכווייען פון האריקעין סענדי אויף אונזער מערסט-באטראפענע ים-ברעג איינוואוינער און קאמיוניטיס. סי גרענט שטאב האט נאנט מיטגעארבעט מיט די פישעריי אינדוסטריע, NYS DEC, און אנדערע רעגירונג אגענטורן צו נעמען אנטייל אין די פארלייכטערונג מאסנאמען. מיר מוטיגן קליינע ים-ברעג ביזנעס אייגנטומער צו נעמען אנטייל אין גאווערנאר קואמא'ס פראגראמען געאייגנט צו העלפן זיך ערהוילן און איבערבויען, דורכ'ן זיי בעטן צו באזוכן דעם וועבזייטל אדער קאנטאקטן אונזער אפיס צו באשטימען וויאזוי עס איז די בעסטע צוצוקומען די ריסאורסעס. ניו יארק סי גרענט איז פארפליכטעט צו ארבעטן אינאיינעם צוריקצוברענגען פישכאפער צום ברעג און העלפן ווידער אויפבליען די ים-ברעג קאמיוניטיס," זאגט דזשעימס אמערמאן, דירעקטאר, ניו יארק סי גרענט.(James Ammerman, Director, New York Sea Grant) .

פישעריי ביזנעסער קענען זיין בארעכטיגט פאר נאך גרענטס און געלט שטיצע דורך די סטעיט'ס 'קליינע ביזנעס ערהוילונג פראגראם' טאמער אומפארגוטיגטע שאדנס זענען מער ווי $50,000, אדער פאר ספעציעלע פארלייכטערונג גרענטס צו העלפן סארמיידן ענליגע שאדנס פון צוקומפטיגע שטורעמס.

###

מער נייעס צו טרעפן אויף www.governor.ny.gov
ניו יארק סטעיט | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418